Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 24.3.2011 – Kaimer ym. vastaan komissio

(asia T-379/06)

(Kilpailu – Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt – Kuparisten putken liittimien ja kupariseoksesta valmistettujen putken liittimien ala – Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan – Puolustautumisoikeudet – Rikkomiseen osallistuminen – Rikkomisen kesto – Sakot – Lieventävät asianhaarat – Suhteellisuus – Yhdenvertainen kohtelu)

1. *Kilpailu – Hallinnollinen menettely – Puolustautumisoikeuksien kunnioittaminen – Oikeus tutustua asiakirjoihin – Ulottuvuus – Ei oikeutta tutustua asianosaista vastaan puhuvaan asiakirjaan – Seuraukset vaihtelevat sen mukaan, miten tärkeä asiakirja on komission todistustaakkaan nähden (ks. 30–32 kohta)*

2. *Kilpailu – Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt – Näyttö – Komission todisteilta edellytettävä täsmällisyys (EY 81 artiklan 1 kohta) (ks. 47–49 kohta)*

3. *Kilpailu – Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt – Yritysten väliset sopimukset – Näyttö – Kartelliin osalliseksi epäillyn yrityksen lausunto, jonka totuudenmukaisuuden ovat riitauttaneet muut samaan kartelliin osallistuneet yritykset – Todistusarvo – Arviointi (EY 81 artiklan 1 kohta) (ks. 50 kohta)*

4. *Kilpailu – Hallinnollinen menettely – Komission päätös, jossa todetaan kilpailusääntöjen rikkominen – Komission velvollisuus näyttää toteen kilpailusääntöjen rikkominen ja sen kesto – Todistustaakan laajuus (EY 81 artiklan 1 kohta) (ks. 51 kohta)*

5. *Kilpailu – Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt – Yrityksen osallistuminen kilpailua rajoittaviin aloitteisiin – Kielletyn aloitteen hiljainen hyväksyminen ilman julkista irtisanoutumista siitä on riittävää yrityksen vastuun syntymiseksi (EY 81 artiklan 1 kohta) (ks. 86–88 kohta)*

6. *Kilpailu – Sakot – Sakkojen määrä – Sakkojen suuruuden määrittämisperusteet – Rikkomisen vakavuus – Lieventävät asianhaarat – Yrityksen passiivisuus tai seurailijan asema – Arviointiperusteet (Komission tiedonanto 98/C 9/03) (ks. 98 ja 99 kohta)*

Aihe

Vaatimus [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (asia COMP/F-1/38.121 – Putken liittimet) 20.9.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 4180 kumoamiseksi osittain sekä toissijaisesti vaatimus kantajille kyseisessä päätöksessä määrätyn sakon määrän alentamiseksi

Ratkaisu

1) [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä (Asia COMP/F-1/38.121 – Putken liittimet) 20.9.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 4180 1 artikla kumotaan siltä osin kuin se koskee ajanjaksoa 30.7.1996–31.7.1997 Kaimer GmbH & Co. Holding KG:n ja Sanha Kaimer GmbH & Co. KG:n rikkomiseen osallistumisen osalta sekä ajanjaksoa 1.1.1998–14.7.1999 Sanha Italia Srl:n rikkomiseen osallistumisen osalta.

2) Kaimerille määrätyn sakon määräksi vahvistetaan 7,15 miljoonaa euroa, josta yhteisvastuullisesti Sanha Kaimerin kanssa 7,15 miljoonaa euroa ja Sanha Italian kanssa 6,325 miljoonaa euroa.

3) Kanne hylätään muilta osin.

4) Kaimer, Sanha Kaimer ja Sanha Italia vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne velvoitetaan korvaamaan 50 prosenttia Euroopan komission oikeudenkäyntikuluista.

5) Komissio vastaa 50 prosentista omista oikeudenkäyntikuluistaan.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 24.3.2011 – FRA.BO vastaan komissio

(asia T-381/06)

(Kilpailu – Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt – Kuparisten putken liittimien ja kupariseoksesta valmistettujen putken liittimien ala – Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan – Sakot – Yhteistyötiedonanto – Sakkojen määrän laskennasta annetut suuntaviivat – Lieventävät asianhaarat – Sakkoimmuniteetti – Perusteltu luottamus – Yhdenvertainen kohtelu)

1. *Yhteisön oikeus – Periaatteet – Luottamuksensuoja – Rajat – Kilpailusääntöjen rikkomisesta määrätyt seuraamukset – Sakkojen suuruuden määrittäminen – Sakkojen laskentamenetelmä – Toimielinten harkintavalta – Yhteistyötiedonannolla ei ole vaikutusta (Komission tiedonanto 96/C 207/04) (ks. 93 ja 94 kohta)*

2. *Kilpailu – Sakot – Sakkojen määrä – Sakkojen suuruuden määrittämisperusteet – Sakon määrän alentaminen vastineena rikkomiseen syyllistyneen yrityksen yhteistyöstä – Edellytykset – Komission harkintavalta – Annettujen tietojen laadun ja hyödyllisyyden huomioon ottaminen (Komission tiedonannon 96/C 207/04 D kohdan 2 alakohta) (ks. 96 kohta)*

3. *Kilpailu – Sakot – Sakkojen määrä – Sakkojen suuruuden määrittäminen – Sakon määrän alentaminen vastineena rikkomiseen syyllistyneen yrityksen yhteistyöstä – Komission harkintavalta – Eri asioihin liittyvien tietojen vertailu – Viitteellinen luonne – Huomioon otettavat seikat – Yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ei ole loukattu (Komission tiedonannon 96/C 207/04 D kohdan 2 alakohta) (ks. 101, 103 ja 104 kohta)*